

## **Wednesday, 8 November**

9.00 Welcome by Camilla HORSTER and  
Marianne PADE

9.30-10.50 *Translatio imperii and translatio studii*  
Chair: Lærke Maria Andersen FUNDER  
(Aarhus)

Susanna DE BEER (Leiden), *Conrad Celtis' visions of Rome: Imitation and contestation of the Italian Renaissance in German humanism*

Andrea M. GÁLDY (Collecting & Display),  
*Charles V and a global empire held together by all'antica cultura*

*Break*

11.10-13.10 *Transformations and adaptations of genre conventions*  
Chair: Marc LAUREYS (Bonn)

Per Sigurd STYVE (Oslo), *Renaissance Images of Multiple Temporalities*

Florian SCHAFFENRATH (Innsbruck), *The bear – or: The reception of early Neo-Latin Italian epic poetry in the North*

Trine Arlund HASS (Aarhus), *Finding your own way: managing tradition in bucolic poetry*

*Break*

14.30-15.50 *Teaching in Latin*  
Chair: Outi MERISALO (Jyväskylä)

Clementina MARSICO (Innsbruck),  
*Continuity and change in the Neo-Latin grammars of the vernaculars north of the Alps*

Morten FINK-JENSEN (Copenhagen),  
*Education, humanism, and the Reformation in Denmark*

*Break*

16.10-17.30 *Sixteenth-century Latin*  
Chair: Annet DEN HAAN (Aarhus)

Johann RAMMINGER (Vienna-Munich), *The Latin of the German Reformation and the heritage of Quattrocento Humanism*

Camilla HORSTER (Aarhus), *Humanist Latin for a new purpose. The mood in indirect discourse as a means of semantic expressivity*

## **Thursday, 9 November**

9.30-10.50 *Competing Nations*  
Chair: Marc VAN DER POEL (Nijmegen)

Marc LAUREYS (Bonn), *Assessing the influence of Biondo Flavio's Italia illustrata: the case of the Low Countries*

Outi MERISALO (Jyväskylä), *Urbes antiquissimae: Renaissance influences in descriptions of towns and cities of seventeenth-eighteenth-century Magnus Ducatus Finlandiae*

*Break*

11.10-12.30 *Competing Nations*  
Chair: Trine Arlund HASS (Aarhus)

Karen SKOVGAARD-PETERSEN (Copenhagen), *Stephanius' Notae uberiiores in Historiam Danicam Saxonis Grammatici, Sorø 1645 – a humanist commentary on a medieval history*

Peter ZEEBERG (Copenhagen), *Epigraphical publications from the circle around Heinrich Rantzau, planned and realised*

*Break*

13.30-15.30 *Humanist Scholarship in New Contexts*

Chair: Giancarlo ABBAMONTE (Naples)

Annet DEN HAAN (Aarhus), *The reception of Bible commentaries from Italy to the North*

Lærke Maria Andersen FUNDER (Aarhus),  
*Meeting expectations and revealing aspirations – Worm and the emergent genre of museum histories*

Marianne PADE (Rome), *Melanchthon and Greece. The reception of Greek historiography in sixteenth-century Protestant Germany*

*Break*

15.50-16.30

Chair: Johann RAMMINGER (Vienna-Munich)

Lene SCHØSLER (Copenhagen), Response

Concluding remarks by Camilla HORSTER and Marianne PADE

*Conference venue*

Danish Academy at Rome  
via Omero 18  
00197 Roma  
tel.: +39 06 3265931  
e-mail: accademia@acdan.it

*Organisers*

Camilla HORSTER (Aarhus)  
Marianne PADE (Rome)

The conference is organised by the project *Cultural Encounter as a Precondition for European Identity*, funded by the Carlsberg Foundation (<http://www.acdan.it/projekter/ce/index.html>) and *Danish Neo-Latin – Tradition and Adaptation Reflected in a Language*, funded by the Independent Research Fund Denmark.

*Advisory Board*

Giancarlo Abbamonte (Naples)  
Marc Laureys (Bonn)  
Outi Merisalo (Jyväskylä)  
Johann Ramminger (Munich-Vienna)  
Lene Schøsler (Copenhagen)  
Marc van der Poel (Nijmegen)

## Cultural Encounter and Identity in the Neo-Latin World

8-9 November 2017

